

EN Read the instructions carefully and follow all the safety guidelines before use.

1. GENERAL DESCRIPTION

- A – ON/OFF button, blowing speeds
- B – Brush rotation direction control
- C – Hanging ring
- D – Power cord
- E – Small diameter brush
- F – Large diameter brush
- G – Brush protectors (2)
- H – Brush lock/release button
- I – Brush rotation speed control (depending on model)
- J – 2 ions Booster (depending on model)

2. SAFETY INSTRUCTIONS

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...). The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance.
- Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.

• For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.

• The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

• **WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**

• This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

• When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen;
- it does not work correctly;
- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of overheating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically; contact the After-Sales Service.
- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures;
- if it is not working correctly;
- as soon as you have finished using it;
- if you leave the room, even momentarily;
- Do not use if the cord is damaged;
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes;
- Do not hold with damp hands;
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle;
- Do not unplug by pulling on the cord, always pull out by the plug;
- Do not use an electrical extension lead;
- Do not clean with abrasive or corrosive products;
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE

Your appliance is designed for use in the home only. It should not be used for professional purposes. The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3. INSTRUCTIONS FOR USE

It is normally necessary to practise using the appliance 2 or 3 times before being able to master the technique for use perfectly.

PROTECTING THE BRUSHES:

To keep the brushes effective, always return them to their protectors (G) after use.

FITTING THE BRUSHES AND REMOVING THEM FROM THE APPLIANCE (3, 4, 5, 6):
REMEMBER: The brush accessory (F/E) is very hot when in use. Be careful when removing it.

ROOM TEMPERATURE / SPEED AIR:
CAREFUL: The cool position (F) at the end of the drying session. For this purpose, the brush does not rotate in cool position.

DIRECTION OF ROTATION (B):
This function enables you to automatically wind the section of hair around the brush to blow dry your hair effortlessly.
To start rotation, press the selector switch (B) in the desired direction of rotation (right or left).

Keep pressing the switch while blow drying.

To stop rotation, release the switch.

DRYING AND STYLING IN ONE GO (9, 10, 11, 12)

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

• Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

• Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.

RU

Перед использованием прибора внимательно прочтите инструкции и перечисленные ниже меры безопасности.

- A – Кнопка "Включено" / "Выключено", регулировка скорости воздушного потока
- B – Переключатель направления вращения щетки
- C – Ушко для подвешивания
- D – Шнур питания
- E – Щетка малого диаметра
- F – Щетка большого диаметра
- G – Футляр (2) для защиты щетки
- H – Кнопка блокировки/разблокировки щетки
- I – Переключатель скорости вращения щетки (в зависимости от модели)
- J – 2 генератора ионов в зависимости от модели

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской этикетке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.

• **ВНИМАНИЕ:** не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой. Близости от емкостей, в которых находится вода (ванна, душевая кабина, умывальник и т.п.).

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и интеллектуальными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указание людей могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбое в работе прибора.

- Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращаться в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы при работе, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, нажмите не за шнур питания, а за кнопку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования. Его не рекомендуется использовать в профессиональных целях. Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

Вы очень быстро (обычно за 2-3 раза) научитесь профессионально пользоваться им.

3. ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

ЗАЩИТА ЩЕТОК:

Чтобы щетки не теряли эффективности, обязательно помещайте их в защитные футляры (G) после каждого использования.

УСТАНОВКА И УДАЛЕНИЕ ЩЕТОК (3, 4, 5, 6):

ВНИМАНИЕ: Насадка-щетка (F/E) сильно нагревается во время использования. Соблюдайте меры предосторожности, см. также п. 3 и 4.

НАПРАВЛЕНИЕ ВРАЩЕНИЯ (B):

Эта функция служит для автоматического наматывания пряди на щетку, что значительно упрощает работу.

• Чтобы включить вращение, переведите переключатель (B) в положение, соответствующее нужному направлению вращения (вправо или влево).

• Удерживайте переключатель нажатым во время укладки.

• Чтобы остановить вращение, отпустите переключатель.

СУШКА И УКЛАДКА ВОЛОС ВЫПОЛНЯЮТСЯ ОДНОВРЕМЕННО (9, 10, 11, 12)

Участуйте в охране окружающей среды!

• Данный прибор содержит многочисленные комплектующие, изготовленные из ценных или повторно используемых материалов.

• По окончании срока службы прибора сдайте его в пункт приема или, в случае отсутствия такового, в уполномоченный сервисный центр для его последующей переработки.

UK

Перед началом использования прибора внимательно прочитайте эту инструкцию и прилагаемые к ней меры безопасности.

- A – Кнопка включения / выключения, регулировка скорости воздушного потока
- B – Переключатель направления вращения щетки
- C – Клык для подвешивания
- D – Шнур питания
- E – Щетка малого диаметра
- F – Щетка большого диаметра
- G – Футляр (2) для защиты щетки
- H – Кнопка блокировки/разблокировки щетки
- I – Переключатель скорости вращения щетки (в зависимости от модели)
- J – 2 генератора ионов в зависимости от модели

2. РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ЗА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

- Ваша безопасность гарантируется соответствием этого прибора стандартам и нормам директивы ЕС, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской этикетке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбое в работе прибора.

- Прибор оборудован предохранительной термической системой. В случае перегрева (например, по причине загрязнения задней решетки) прибор автоматически отключается. В таком случае обращаться в Специализированный сервисный центр.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы при работе, после его использования, а также в том случае, если вы оставите прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, нажмите не за шнур питания, а за кнопку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозионные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

• Запрещается использование прибора при температуре ниже 0°C и выше 35°C.

становить небезопасно, навіть коли пристрій вимкнено.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і старше та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатнього досвіду та знань, необхідних для поводження з такими пристроями, за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і усвідомлюють потенційну небезпеку, пов'язану з його використанням. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очистка та обслуговування пристрою не повинні виконуватись дітьми.

• Щоб уникнути небезпек, у разі пошкодження електрошнурів його слід замінити на підприємстві виробника, ні ка, в авторизованому сервісному центрі або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.

• Не користуйтеся вашим приладом і зверніться до авторизованого сервісного центру, якщо прилад падає на підлогу або не працює як слід.

• Прилад обладнаний системою теплового захисту. У випадку перегрівання (наприклад, через забруднення задньої решітки) прилад автоматично вимикається і в цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого сервісного центру.

• Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.

• Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.

• Не закорюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.

• Не торкайтесь приладу, якщо він є вологим.

• Беріть прибор не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.

• Відключайте прилад від електромережі, тягнучи не за електрошнур, а за вилку.

• Не користуйтеся електроудовговим приладом.

• Не використовуйте для чищення абразивні чи корозійні миючі засоби.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Не користуйтеся приладом при температурах нижче 0°C і вище 35°C.

• Seade varustatud kaitsesüsteemiga ülekuumenemise vastu. Kui temperatuur tõuseb liiga kõrgele (kuna näiteks tagarist on ummistunud), jääb seade automaatselt seisma: võtke ühendust müüjaga või teenindusega.

• Seade peala olemasolevateks valla võetud: selle puhastamiseks ja hoiduks see, rikke korral, kogu, kui olete selle kasutamise lõpetanud.

• Ärge kasutage seadet, kui tuletõrjet on katki.

• Ärge kasutage seadet enne ega pärast seda, kui olete seda voolavale vee alla lasknud, et mitte kahjustada seadet.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet korpusel - see on tuline - vaid käepidemest.

• Seadet tule siiski vältida niisketest ja niisketest, et mitte kahjustada seadet.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

• Ärge kasutage seadet, kui see on niiske.

